



Engineering Department  
Right-of-Way Permit Application / Solicitud Para Permiso de Construcción en Vía Publica

Applicant's Name: \_\_\_\_\_ Phone No: \_\_\_\_\_  
Nombre Completo del Solicitante Teléfono

Address: \_\_\_\_\_  
Domicilio (Calle / Numero)

**Site Information / Información del Predio**

Owner's Name / Nombre del Propietario:
Address / Dirección:
Lot No. / No. del Lote:
Block No. / No. de Cuadra:
Subdivision / Nombre del Fraccionamiento:
Phone / Teléfono:
Email / Correo Electrónico:

**Contractor Information / Datos del Constructor**

Name / Nombre Completo:
Phone / Teléfono:
Address / Domicilio:

Description of Work / Descripción de su Solicitud: <input type="checkbox"/> Driveway / Entrada de Cochera <input type="checkbox"/> Sidewalk / Banqueta <input type="checkbox"/> Other / Otro
_____
_____



**Please attach a dimensioned site plan indicating the existing and proposed improvements.  
Favor incluir un plano que incluya el estado actual y las propuestas de la obra.**

**PERMIT CONDITIONS / CONDICIONES PARA EL PERMISO**

- 1] **A new permit must be obtained if work is not completed within 12 months from date of permit. The permit does not grant any permanent right, claim, title, or easement in or upon the right-of-way. The City of McAllen may require the owner to relocate and/or remove lines, facilities, structures installed subject to provisions of governing laws.**  
Se deberá renovar el permiso si la obra no se termina dentro de 12 meses de la fecha de emisión del permiso. El permiso no otorga ningún derecho permanente, demanda, título, o derecho de paso sobre o dentro del derecho de vía. Si es necesario la Ciudad de McAllen se reserva el derecho de pedir al propietario la reubicación de tuberías, instalaciones y/o estructuras según lo marca la ley.
- 2] **The City of McAllen is not responsible for any damages or accidents caused by contractor while performing authorized work in the right-of-way.** La Ciudad de McAllen no se hace responsable de ningún accidente causados por el constructor durante la construcción de la obra en la vía pública.
- 3] **PRE-POUR and FINAL inspections must be requested 24 hrs. in advance by calling (956) 681-1328. Please note there is an assessed fee for re-inspections, which must be paid at the Building Inspections Department prior to re-inspection.**  
Las inspecciones PREVIA A LOS COLADOS DE CONCRETO y FINALES deberán solicitarse con 24 hrs. de anticipación al (956) 681-1328. Habrá un cargo por cada re-inspección, el cual deberá pagarse previamente en el Departamento de Inspecciones.
- 4] **All site improvements of driveway, sidewalk, handicap ramps, utilities, alley paving, street paving, grading, and on-site detention, must conform to City of McAllen Engineering Department Standard Design Guide for Subdivision Improvements & Capital Improvements Projects, latest edition, and applicable City of McAllen Code Chapters 94, 110, 188, 134, and 138. The Standard Design Guide is available at [www.mcallen.net](http://www.mcallen.net)**  
Todas las construcciones como, entrada de cochera, banqueta, rampas para minusválidos, servicios públicos, pavimentación en calles o callejones, re-nivelación, o almacén de excedentes de escurrimiento de agua pluvial, deberán adherirse a la edición mas reciente de La Guía Para Diseño de Fraccionamientos y Proyectos Municipales del Departamento de Ingeniería de la Ciudad de McAllen bajo las cláusulas 94, 110, 188, 134, y 138. La Guía Para Diseño esta disponible en [www.mcallen.net](http://www.mcallen.net)
- 5] **All proposed site improvements require approval from the City of McAllen Engineering Department prior to construction.**  
Todas las construcciones deberán ser previamente aprobadas por el Departamento de Ingeniería de la Ciudad de McAllen.
- 6] **All driveway, sidewalk and handicap ramps must meet Texas Accessibility Standards.** Todas las entradas de cochera, banquetas y rampas para minusválidos deberán adherirse a los Estándares de Accesibilidad del Estado de Texas (Texas Accessibility Standards ).
- 8] **Contractor shall be responsible for maintaining traffic flow and construction area safety in accordance with the Texas Manual on Uniform Traffic Control Devices, latest edition.** El constructor es responsable por la seguridad de la vialidad y construcción según lo establece el Manual de Dispositivos de Control de Vialidad y Transito del Estado de Texas.
- 9] **All pavement and curb cuts must be saw cut.** Los cortes en el pavimento y cordón deberán ser hechos con sierra.
- 10] **Property boundaries must be marked appropriately; all existing utilities must be located and marked prior to site construction.**  
Antes de la construcción, se deberá marcar las líneas de la propiedad y todas las líneas subterráneas de servicio publico existentes.
- 11] **Landscaping shall not cause any sight obstructions in accordance with Ordinance 94-56, 57, and 58.** La jardinería no deberá obstruir la visibilidad en las intersecciones según la Ordenanza 94-56, 57, y 58.
- 12] **No trees shall be installed between sidewalks and curb: trees shall be permitted outside this area.** No se permite plantar arboles entre la banqueta y el cordón de la calle. Los arboles se permiten fuera de esta área.
- 13] **Drip irrigation is the only accepted method for watering landscaping within the ROW: all irrigation systems shall be installed by a licensed irrigator.** El sistema de riego por goteo es el único método que se permite en las áreas verdes dentro de la vía pública y deberá ser instalado por una persona con licencia de riego.
- 14] **Stormwater management erosion control measures that comply with city, state, and federal guidelines must be provided.**  
Deberá entregar un plano de control de sedimento para la prevención de contaminación de aguas pluviales que se adhiera a los requerimientos federales, estatales y municipales.
- 15] **All right-of-way residential and commercial work must be completed prior to issuance of a final. The City of McAllen Engineering Department reserves the right to change this policy.**  
La obra deberá ser terminada por completo antes de la aprobación final. La Ciudad de McAllen se reserva el derecho de hacer cambios a esta póliza.

**I have reviewed the conditions noted above. / He leído y entendido las condiciones para el permiso:**

\_\_\_\_\_  
**Print Name / Nombre Completo**

\_\_\_\_\_  
**Signature / Firma**

\_\_\_\_\_  
**Date / Fecha**